

555

Pulawy  
(Distr Lublin)  
Generalgouvernement

6239

niczy

(Dieser Teil dient zum Aufkleben des Aufgabzettels)  
(Ta część służy do naklejania nalepki nadawczej)

Absender:  
Nadawca:

Karol Flewka  
Pulawy, Bol. Prusa 6

Besondere Vermerke des Absenders:  
Szczególne uwagi nadawcy:

Postgebühren bezahlt

An  
Do

Jan Flewka

Freigeühr (Gr)  
Opłata (gr)

Postgewicht (kg)  
Waga (kg)

w. r. n. 12231 w Pulawach

Syn Karola i Władysława  
Lublin

Obóz - majdanek

(Straße, Hausnummer, Gebäudeteil, Stockwerk)  
(Ulica, numer domu, część domu, piętro)

4 pole 7 blok



DPO 414 (3.41)

Ankunfts-Nr. - 2. Feb. 1944

Numer nadejścia

Zustellvermerk  
Notatka o doręczeniu

## Bescheinigung des Empfängers Potwierdzenie odbiorcy

Umstehend bezeichnete Sendung erhalten  
Oznaczoną na odwrotnej stronie przesyłkę otrzymałem

(Name) .....  
(Nazwisko) .....

### Zur gefälligen Beachtung!

Zu jedem Paket ist eine besondere Paketkarte erforderlich. Zu Nachnahmepaketen sind die besonderen Nachnahme-Paketkarten mit anhängender Postanweisung oder Zahlkarte zu benutzen.

Bei Wertsendungen ist der Betrag mit dem Zusatz „Wert“ in Ziffern in dem Raum „Besondere Vermerke des Absenders“ anzugeben. In diesem Raum sind auch gegebenenfalls Vermerke wie „Durch Eilboten, Bote bezahlt“ „Wenn unzustellbar, Meldung“ u. dgl. niederzuschreiben.

Das Paket selbst muß dieselbe Aufschrift und dieselben Vermerke über Eilzustellung usw. erhalten wie die Paketkarte; jedoch ist bei unversiegelten Wertpaketen die Wertangabe auf dem Paket unzulässig. Die Bestimmungs-Postanstalt ist möglichst groß und deutlich anzugeben. Pakete, die aus leeren Schachteln, Kisten, Körben oder anderen leeren Behältnissen bestehen, sind über der Anschrift durch den Vermerk „Leergut“ zu kennzeichnen. Paketkarten, dürfen nicht als Paketaufschriften benutzt werden.

Auf den Paketen ist des Absenders Name, Wohnort, Straße, Hausnummer, Gebäudeteil und Stockwerk anzugeben.

Über die Gebühren erteilen die Postanstalten Auskunft.

### Do łaskawej wiadomości!

Do każdej paczki potrzebny jest osobny adres pomocniczy. Do paczek za pobraniem używać należy osobnych adresów pomocniczych za pobraniem z dołączonym przekazem pocztowym lub kartą wpłaty.

Przy przesyłkach wartościowych musi się podawać kwotę w cyfrach z dopiskiem „wartość“ w miejscu oznaczonym „Szczególne uwagi nadawcy“. W tym miejscu także winno się napisać uwagi jak „przez posłańca“, „posłańiec zapłacony“, „w razie niedoręczalności zawiadomić“ itd.

Na paczce, ma być umieszczony ten sam adres i te same uwagi o pospiesznym doręczeniu itd. co i na adresie pomocniczym; przy nieopieczonych paczkach wartościowych niedopuszczalnym jest jednak podawanie wartości na paczce. Pocztowy urząd przeznaczenia ma być podany możliwie dużymi literami i wyraźnie. Paczki składające się z próżnych pudełek, skrzynek, koszyków lub innych próżnych naczyń należy w adresie oznaczyć uwagą „próżna przesyłka“. Adresy nie powinny służyć za adresy umieszczone na paczkach.

Na paczkach winno się zapodawać nazwisko nadawcy, miejsce jego zamieszkania, ulicę, numer domu, część budynku, piętrowość.

W sprawie opłat pocztowych udzielają urzędy pocztowe informacji.